

## Departamento de Servicios Humanos de Denver

### AVISO DE PRÁCTICAS DE PRIVACIDAD

**ESTE AVISO DESCRIBE CÓMO LA INFORMACIÓN MÉDICA Y / O PERSONAL DE SALUD SOBRE USTED SE PUEDE USAR Y DIVULGAR Y CÓMO USTED PUEDE TENER ACCESO A ESTA INFORMACIÓN. POR FAVOR LEA CON CUIDADO.**

#### **USOS Y REVELACIONES:**

El Departamento de Servicios Humanos de puede usar o divulgar su información médica protegida para los siguientes usos:

**Para tratamiento:** Podemos utilizar la información personal sobre su salud para proporcionarle tratamiento o servicios médicos.

**Para pago:** Podemos usar y divulgar su información médica personal sobre usted para que el tratamiento y los servicios que recibe a través de DDHS puedan ser facturados y el pago cobrados a usted, una compañía de seguros o una compañía de seguros de terceros.

**Para operaciones de atención médica:** Podemos utilizar y compartir su información médica para las operaciones necesarias para asegurar que nuestros clientes reciban una atención de calidad. Por ejemplo, podemos compartir su información personal de salud para revisar nuestro tratamiento y servicios y para evaluar el desempeño de nuestro personal encargado de su cuidado.

**Comunicaciones Futuras:** Es posible que usemos su información médica para enviarle información sobre programas de salud y opciones de cuidado de la salud, así como proporcionarle recordatorios de citas.

**Requisitos Legales:** Vamos a compartir información personal de salud para prevenir la amenaza grave a su salud y seguridad o la salud y seguridad de los demás.

**Investigación:** Bajo ciertas circunstancias, podemos compartir su información médica para fines de investigación. Todos los proyectos de investigación deben ser aprobados, y el proyecto debe mantener su información confidencial.

**Salud Pública:** Podemos compartir su información médica con agencias de salud pública para prevenir o controlar la propagación de enfermedades.

**Actividades de supervisión de salud:** Podemos compartir su información de salud a una agencia de supervisión de salud para actividades autorizadas por ley. Estas actividades pueden incluir, por ejemplo, auditorías, investigaciones e inspecciones.

**Demandas y Disputas:** Podemos compartir su información de salud en respuesta a una orden judicial o administrativa válida.

**Médicos forenses, examinadores médicos y directores de funerarias:** De acuerdo con la ley aplicable, podemos compartir su información de salud a un médico forense, examinador médico, por director de la funeraria para que puedan llevar a cabo sus funciones.

**Otros usos o divulgación de su información de salud se harán sólo con su autorización por escrito.**

#### **SUS DERECHOS**

Los siguientes son sus derechos con respecto a su información de salud personal :

**Usted tiene derecho a pedirnos que limitemos cómo** usamos o divulgamos su información para operaciones de tratamiento, pago u operaciones de atención de la salud. Todas las solicitudes deben hacerse por escrito y expresar la restricción específica solicitada. Vamos a tratar de cumplir con su solicitud, pero no estamos obligados a aceptar una restricción. Por favor, consulte la información de contacto al final de este aviso.

**Usted tiene el derecho de solicitar para recibir comunicaciones confidenciales de información.** Por ejemplo, si usted cree que sería perjudicado si enviamos información a su dirección postal actual (por ejemplo, en situaciones de conflictos internos o la violencia), puede solicitar que le enviemos la información por medios alternativos (por ejemplo, por teléfono) oa una dirección alternativa. Daremos cabida a una solicitud razonable si el método normal o divulgación pudiera poner en peligro a usted ya usted afirmar que en su solicitud. Cualquier solicitud debe hacerse por escrito

**Usted tiene el derecho a inspeccionar y obtener una copia de la información** que mantenemos sobre usted en su archivo designado. Un "conjunto de registros designado" es un grupo de registros que pueden incluir inscripción, pago, adjudicación de reclamaciones y casos o registros de administración médica. Sin embargo, usted no tiene derecho a acceder a ciertos tipos de información, como notas de psicoterapia e información recopilada durante los procedimientos judiciales. Si rechazamos su solicitud, se lo notificaremos por escrito y podemos ofrecerle un derecho a que se revise la denegación.



Dawn Summers, Privacy Officer  
1200 Federal Boulevard – 4<sup>th</sup> Floor  
Denver, Colorado 80204  
dawn.summers@denvergov.org  
[www.denvergov.org/HumanServices](http://www.denvergov.org/HumanServices)

**Usted tiene derecho a pedirnos que corriamos la información** que tenemos sobre usted en su archivo designado (como se define más arriba). Su petición debe ser hecha por escrito y usted debe proporcionar una razón para la solicitud. Si estamos de acuerdo con su solicitud, vamos a modificar nuestros registros en consecuencia. También proporcionaremos la enmienda a cualquier persona que sabemos que ha recibido su información médica de nosotros, y para otras personas identificadas por usted. Si rechazamos su solicitud, se lo notificaremos por escrito de la razón de la negación. Las razones pueden incluir que la información no fue creada por nosotros, no es parte de los archivos designados, no es información que está disponible para su inspección, o que la información sea exacta y completa.

Usted tiene el derecho de recibir un informe de ciertas divulgaciones de su información de salud personal. Según la ley, su información personal de salud puede ser utilizada y compartida por razones particulares, como hacer que los médicos dar una buena atención, haciendo hogares de ancianos estén limpias y seguras, reportando los brotes de gripe en su área, o hacer informes obligatorios a la policía, tales como informar heridas de bala. En muchos casos, usted puede pedir y obtener una lista de los que su información de salud ha sido compartida por estas razones. Por favor, hacer solicitudes al amanecer Dawn Summers, Oficial de Privacidad, Servicios Humanos de Denver, 1200 Federal Boulevard - 4th Floor, Denver, Colorado 80204. **Usted tiene el derecho de recibir una copia de este aviso a petición en cualquier momento.**

### **QUEJAS**

Si usted cree que su información se utiliza o comparta de una manera que no está permitido bajo la ley de privacidad, o si usted no estaba en condiciones de ejercer sus derechos, puede presentar una queja por la presentación de una solicitud por escrito al amanecer Dawn Summers, Oficial de Privacidad, Departamento de Servicios Humanos, 1200 del bulevar Federal - 4<sup>o</sup> Piso, Denver, CO 80204. Usted también puede presentar una queja con el gobierno de Estados Unidos, contacta el siguiente sitio web [www.hhs.gov/ocr/hipaa/](http://www.hhs.gov/ocr/hipaa/).

**Usted no será penalizado por presentar una queja**

## **RESPONSABILIDADES del Departamento de Servicios Humanos**

Servicios Humanos de Denver se compromete a proteger la privacidad de la información médica mantenida por nuestras divisiones y programas. En este aviso, los términos de su "información médica" o su "información de salud" significa información personal que lo identifique y que se relaciona con su pasado, presente o futuro física o la salud mental; la prestación de servicios de atención médica a usted; o el pago de servicios de atención médica que usted recibe. Los términos "nosotros", "nos" y "nuestro" en este aviso se refiere a Servicios Humanos de Denver.

Este aviso explica cómo usamos su información de salud y cuándo podemos compartir esa información con otros. También le informa de sus derechos con respecto a su información médica y cómo puede ejercer esos derechos. Tenemos la obligación de seguir los términos de este aviso hasta que se sustituya el aviso. Nos reservamos el derecho de cambiar los términos de este aviso y de hacer efectivo el nuevo aviso para toda la información de salud protegida que mantenemos. Una vez revisado, le proporcionará una copia de la nueva notificación.

Si tiene preguntas sobre este aviso por favor póngase en contacto con:

Dawn Summers, Privacy Officer  
Denver Human Services  
1200 Federal Boulevard – 4<sup>th</sup> Floor  
Denver, Colorado 80204  
(720) 944-2001  
dawn.summers@denvergov.org

Denver Human Services cumple con las leyes federales de derechos civiles aplicables y no discrimina por motivos de raza, color, nacionalidad, edad, discapacidad o sexo.